



**МЕЖДУНАРОДНА КВ ПРОЦЕДУРА НА
IARU
ЗА РАБОТА ПРИ БЕДСТВИЯ И АВАРИИ**

**ПРИЕТА ОТ ВСИЧКИ 3 РЕГИОНА
ПРЕВОД НА БЪЛГАРСКИ - ИВАЙЛО LZ1IRQ**

МЕЖДУНАРОДНА КВ ПРОЦЕДУРА ЗА РАБОТА ПРИ БЕДСТВИЯ И АВАРИИ

1. Основни принципи

Любителското радио е една от основните радиокомуникационни услуги, установени от Международния съюз по телекомуникации. Във всички тези услуги спешният трафик има абсолютен приоритет над нормалните им функции.

Работата при спешни случаи изисква ефективно препредаване на трафик. Ефективността на комуникацията не е очевидна при радиолюбителските връзки, затова всеки оператор трябва да помисли за това как ще реагира при спешен случай и да се подготви възможно най-добре.

2. Мерки при бедствия и аварии

- Ако чуете думите “спешен случай”, “авариен трафик” или аббревиатурата QUF, престанете да предавате и слушайте.
- Ако приемете такъв трафик - останете на честотата, слушайте и запишете всичко, което чуете.
- Не сменяйте честотата преди да сте сигурни, че не можете да помогнете, и, че някой друг помага.
- Не предавайте преди да сте сигурни, че можете да помогнете.
- Следвайте инструкциите, които станцията, контролираща трафика (ако има такава), Ви дава. Станцията, контролираща трафика е тази, намираща се в бедствена ситуация, или друга станция, определена от бедстващата.
- Придържайте се към кратки съобщения - не предавайте излишна информация.
- При смущения от други станции, станцията, контролираща трафика, или други, определени от нея станции, трябва да предадат думите “спешен слу чай”, “авариен трафик”, “престанете да предавате” или аббревиатурата QUF на станцията, създаваща смущения.

Събирайте информация в следния формат:

- Кога? (дата, време, честота)
- Къде? (място на бедствието)
- Какво? (како се е случило, какво трябва да се направи)
- Как? (как може да се помогне)
- Кой? (кой може да помогне)

3. Придържайте се към комуникация

Любителското радио вероятно е последната възможност за комуникация при бедствия и аварии. Занимавайте се единствено с това. Оставете планирането на помощта на лицата и институциите, отговорни за справяне с аварийни ситуации.

4. Оформяне на съобщенията

Установете връзка с лицата и организациите, свързани с бедствието или действията по справяне с него, и им помагайте, като препредавате трафика им.

Комуникацията е най-ефективна, когато съобщението достигне крайната си точка точно във вида, в който е тръгнало от подателя. Затова всеки подател трябва да напише в съобщението си (под формата на телеграма) пълен адрес и ясен подпис. Пример:

доктор браун ривър сити (адрес)

вижте своето съобщение
ноември 16 1230utc точка (текст)

колко броя хуз са ви необходими
смит червен кръст сийтаун (подпис)

5. (1) Предисловие

Станцията, която публикува съобщението в радиолюбителската мрежа, съставя предисловието. То включва следната информация в същия ред:

- номер
- важност
- станция-подател
- брой думи в текста
- място на подаване
- време на подаване
- дата на подаване

“Номер” е пореден номер, който се определя на съобщението.

Важността може да бъде:

п - приоритетна (на английски език: p - priority)

р - рутинна (на английски език: r - routine)

Станцията-подател е тази, която първа е предала съобщението в ефира. Мястото на подаване е това, от което подателят е изпратил съобщението си. Датата и времето на подаване са времето по UTC, когато съобщението е написано.

Пример:

но 32 п XY1ZZ 27 пуул-таун 2215 ян 14 =

червен кръст лейк сити

моля изпратете ни информация за следните лица точка уолтър смит улица харбър 4
точка

адам браун и семейство авеню уотър 16 точка ева блек улица рейнуей 28 =
информационно бюро за бедствието в район ривър +

(2) Кратко предисловие

За трафик в УКВ мрежи с ЧМ, при които комуникацията е по-лесна, може да се използва по-кратко предисловие:

- номер
- станция-подател
- време на подаване

“Номер” е пореден номер, който се определя на съобщението. Станцията-подател е тази, която първа е предала съобщението в ефира. Времето на подаване е времето, когато съобщението е написано.

Пример:

но 4 XY1ZZ 1832 =

болница лейк сити =

има нужда от още две линейки на улица харбър =

6. Пример за работа на телефония

- YX1AA, тук е XY1ZZ, имам съобщение, овер.

- тук е YX1AA, готов съм, овер.

- начало на съобщението,

номер четири

ексреј янки единица зулу зулу

единица осмица тройка двойка,

адрес болница лейк сити

- текст,

нужни са още две линейки на улица харбър,

край на съобщението, овер

- повтори думата след “още”, овер

- още две линейки, овер

- получено номер четири YX1AA край

- добре XY1AA край

7. Пример за работа на CW (морзов код)

-YX1AA de XY1ZZ qtc k

- de YX1AA qrv k

-.-. но 32 п XY1AA 24 град пуур 2215 яну 14 -...-

червен кръст лейк сити -...-

моля изпратете ни информация -...-

информационно бюро бедствие ривър сити .-.-.

- wa моля k

- моля прати k

- de YX1AA qsl 32 sk

- de XY1ZZ ok sk

начало на съобщението -.-.-

разделителен знак -...-

край на съобщението .-.-.

8. Фонетична азбука

За да избегнете объркване, използвайте само следната фонетичната азбука:

alpha india quebec yankee

bravo juliet romeo zulu

charlie kilo sierra
delta lima tango
echo mike uniform
foxtrot november victor
golf oscar whiskey
hotel papa x-ray

9. Специални абривиатури за спешни случаи при работа на CW/RTTY

QOD може ли да общуваш с мен на... / мога да общувам с теб на...

0 датски 5 италиански

1 английски 6 японски

2 френски 7 норвежки

3 немски 8 руски

4 гръцки 9 испански

QTV Да ти пазя ли честотата... kHz (от ... до ... ч)?/Пази ми честотата... kHz (от... до... ч).

QTX Ще оставиш ли станцията си отворена за по-нататъшна комуникация с мен до второ нареждане (до ... часа)?/Ще оставя станцията си отворена за по-нататъшна комуникация с теб до второ нареждане (до ... часа).

QUA Имаш ли новини за...?/Имам новини за ...

QUF Получи ли сигнала за бедствие на...?/Получих сигнала за бедствие на...

QUM Може ли да се върна към нормална работа?/Може да се върнеш към нормална работа.

QRR Готов ли си за автоматична работа?/Готов съм за автоматична работа.

10. Какво да направите после

Не забравяйте да информирате службите за справяне с бедствия и аварии, както и обществото, за случилото се.

30.06.98 DJ6TJ